

Genesis 14

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 And it came to pass in the days of Amraphel king of Shinar, Arioch king of Ellasar, Chedorlaomer king of Elam, and Tidal king of nations;

וַיְהִי י **And it came to pass in the days** **of Amraphel** **king** **of Shinar**
H1961 H3117 H569 H4428 H8152
אֶלְסָר מֶלֶךְ כְּדֹרְלָאֹמֶר אֲרִיֹחַ מֶלֶךְ
Arioch **king** **of Ellasar** **Chedorlaomer** **king** **of Elam**
H746 H4428 H495 H3540 H4428 H5867
וְתִדַּל מֶלֶךְ גְּזִיִּים:
and Tidal **king** **of nations**
H8413 H4428 H1471

2 That these made war with Bera king of Sodom, and with Birsha king of Gomorrah, Shinab king of Admah, and Shemeber king of Zeboiim, and the king of Bela, which is Zoar.

וַעֲשׂוּ וְיָמֶלֶךְ בְּרָע וְיָמֶלֶךְ שֹׁדֶם וְיָמֶלֶךְ
That these made **war** **with** **Bera** **and the king** **of Sodom** **with**
H6213 H4421 H854 H1298 H4428 H5467 H854
אֲדָמָה וְיָמֶלֶךְ שִׁנָּב וְיָמֶלֶךְ גְּמֹרָרָה וְיָמֶלֶךְ
and with Birsha **and the king** **of Gomorrah** **Shinab** **and the king** **of Admah**
H1306 H4428 H6017 H8134 H4428 H126
זְבוֹיִם וְיָמֶלֶךְ בְּלָע וְיָמֶלֶךְ זֹאֵר:
and Shemeber **and the king** **of Zeboiim** **and the king** **of Bela** **which is** **Zoar**
H8038 H4428 H6636 H4428 H1106 H1931 H6820

3 All these were joined together in the vale of Siddim, which is the salt sea.

כָּל אֵלֶּה חִבְּרוּ אֶל עַמְּקֵי יַם הַשִּׁדִּים
H3605 H428 H2266 H413 H6010 H7708
All these were joined together in the vale of Siddim

הַמֶּלַח: יָם הַזֶּה וְאֵלֶּה
H1931 H3220 H4417
which sea is the salt

4 Twelve years they served Chedorlaomer, and in the thirteenth year they rebelled.

כְּדֻרְלֹמֶר מֶר אֶת עֲבָדָיו שְׁנָה הָעֲשָׂרִית שְׁנֵי יָמִים
H8147 H3540 H853 H5647 H8141 H6240 H8147
Chedorlaomer they served year Twelve the year years

מִכְדּוֹ: שְׁנָה הָעֲשָׂרִית וּשְׁלֹשׁ
H4775 H8141 H6240 H7969
they rebelled year Twelve and in the thirteenth

5 And in the fourteenth year came Chedorlaomer, and the kings that were with him, and smote the Rephaims in Ashteroth Karnaim, and the Zuzims in Ham, and the Emims in Shaveh Kiriathaim,

כְּדֻרְלֹמֶר מֶר בָּ אֵלֶּה שְׁנָה הָעֲשָׂרִית וּבְאַרְבָּעָה
H3540 H935 H8141 H6240 H702
Chedorlaomer came year And in the fourteenth

רֶפְאִים אֶת וְ אֵלֶּה אֲשֶׁר ר וְהַמְּלָכִים
H7497 H853 H5221 H854 H834 H4428
the Rephaims that were with him and smote and the kings

וְאֵת בְּהָם הַזִּזִּים וְאֵת קִרְנַת יָם בְּעַשְׂתֵּירַת
H853 H1990 H2104 H853 H6255 H0
in Ham and the Zuzims in Ashteroth Karnaim and the Emims

קִרְיָתִים: בְּשָׁוִי הָאִמִּים
H7741 H0 H368
in Shaveh Kiriathaim the Emims

6 And the Horites in their mount Seir, unto El-paran, which is by the wilderness.

פָּאֵרָן | אֵל יַרְדֵּן | בְּהִרְבֵּי | הַחֹרִי | וְאֵת
H853 And the Horites in their mount Seir H5704 H0 unto Elparan H364
H2752
הַמִּדְבָּר: | עַל | אֲשֶׁר
H834 which is by the wilderness H5921 H4057

7 And they returned, and came to En-mishpat, which is Kadesh, and smote all the country of the Amalekites, and also the Amorites, that dwelt in Hazezon-tamar.

קָדֵשׁ | הָ | וְאֵת | מִשְׁפָּט | עַן | אֶל | וַיָּבֹאוּ | וַיָּשׁוּבוּ
And they returned and came to Enmishpat H1931 which is Kadesh H6946
H7725 H935 H413 H0 H5880
אֶת | וְגַם | הָעַמֻּלִּיק | שֶׁנִּי | הָ | כָּל | אֶת | וַיִּכּוּ
and smote H5221 H853 H3605 all the country of the Amalekites H1571 H853
H5221 H6003
תָּמָר: | בְּחֶצְצַן | הַיֵּשֶׁב | הָ | אֲמֹרִי | וְ
and also the Amorites that dwelt in Hazezon-tamar H567 H3427 H0 H2688

8 And there went out the king of Sodom, and the king of Gomorrah, and the king of Admah, and the king of Zeboiim, and the king of Bela (the same is Zoar;) and they joined battle with them in the vale of Siddim;

וַיֵּצֵא | וְהַמֶּלֶךְ | וְהַמֶּלֶךְ | וְהַמֶּלֶךְ | וְהַמֶּלֶךְ | וְהַמֶּלֶךְ | וְהַמֶּלֶךְ
And there went out and the king of Sodom and the king of Gomorrah and the king of Admah
H3318 H4428 H5467 H4428 H6017 H4428
וְהַמֶּלֶךְ | וְהַמֶּלֶךְ | וְהַמֶּלֶךְ | וְהַמֶּלֶךְ | וְהַמֶּלֶךְ | וְהַמֶּלֶךְ | וְהַמֶּלֶךְ
of Admah and the king of Zeboiim and the king of Bela the same is Zoar
H126 H4428 H6636 H4428 H1106 H1931 H6820
וַיִּתְּנוּ | מִלְחָמָה | בָּעֵמֶק | הַשְּׂדִימִים: | וַיִּתְּנוּ
and they joined H6186 H854 battle with them in the vale of Siddim H4421 H6010 H7708

9 With Chedorlaomer the king of Elam, and with Tidal king of nations, and Amraphel king of Shinar, and Arioch king of Ellasar; four kings with five.

מֶלֶךְ יָם וְתִדַּל עֵיל מֶלֶךְ יָם כְּדֻרְלֹעַ מֶר אֶת
H854 With Chedorlaomer H3540 king H4428 of Elam H5867 and with Tidal H8413 king H4428
 מֶלֶךְ יָם וְאַרְיֹךְ שִׁנְעַר מֶלֶךְ יָם וְאַמְרָפֶּל גּוֹיִם
of nations H1471 and Amraphel H569 king H4428 of Shinar H8152 and Arioch H746 king H4428
 הַחֲמִשָּׁה: אֶת מֶלֶךְ יָם אַרְבָּעָה אֱלָסָר
of Ellasar H495 four H702 king H4428 H854 with five H2568

10 And the vale of Siddim was full of slimepits; and the kings of Sodom and Gomorrah fled, and fell there; and they that remained fled to the mountain.

מֶלֶךְ נָסוּ: חֲמֵר בְּאֶרֶת בְּאֶרֶת הַשָּׁדִים יָם וְעַתָּה מֶקֶד
And the vale H6010 of Siddim H7708 slimepits H875 slimepits H875 H2564 fled H5127 and the kings H4428
 וְהַנִּשְׁאַרִים יָם שָׁמָּה וּפָלוּ וְעַמְכָּה הַסֹּדִים
of Sodom H5467 and Gomorrah H6017 and fell H5307 H8033 there and they that remained H7604
 נָסוּ: הָכָה
to the mountain H2022 fled H5127

11 And they took all the goods of Sodom and Gomorrah, and all their victuals, and went their way.

כָּל וְאֶת וְעַמְכָּה הַסֹּדִים רֶכֶשׁ כָּל אֶת וּקְחוּ
And they took H3947 H853 H3605 all the goods H7399 of Sodom H5467 and Gomorrah H6017 H853 H3605
 וְלָכּוּ: אֲכָלִים
and all their victuals H400 H1980

12 And they took Lot, Abram's brother's son, who dwelt in Sodom, and his goods, and departed.

אֲבֹרָם אָחִי בֶן רֶכֶשׁ וְאֶת לוֹט אֶת וַיִּקַּח ו
 And they took H3947 H853 Lot H3876 H853 and his goods H7399 son H1121 brother's H251 Abram's H87
 בְּסֻדָּם: יֵשׁ בַּיָּהּ וְאֵל כּו
 H1980 H1931 who dwelt H3427 in Sodom H5467

13 And there came one that had escaped, and told Abram the Hebrew; for he dwelt in the plain of Mamre the Amorite, brother of Eshcol, and brother of Aner: and these were confederate with Abram.

וַיָּבֹא הַפֶּלִיט וַיֹּדֵעַ אֲבֹרָם: הַיְּהוּדִי
 And there came H935 one that had escaped H6412 and told H5046 with Abram H87 the Hebrew H5680 H1931
 אֶשְׁכּוֹל וְאָחִי הָאֲמֹרִי מַמְרֵי אֶבְרָהָם שָׁכַן
 for he dwelt H7931 in the plain H436 of Mamre H4471 the Amorite H567 and brother H251 of Eshcol H812
 אֲבֹרָם: בְּרִית בְּעָלֵי וְהֵם עֲנֵי וְאָחִי
 and brother H251 of Aner H6063 H1992 and these were confederate H1167 H1285 with Abram H87

14 And when Abram heard that his brother was taken captive, he armed his trained servants, born in his own house, three hundred and eighteen, and pursued them unto Dan.

אֶת וַיִּרְקַח אָחִיו נִשְׁבָּה הָכִי אֲבֹרָם וַיִּשְׁמָע
 heard H8085 And when Abram H87 H3588 was taken captive H7617 that his brother H251 he armed H7324 H853
 וּשְׁלֹשׁ עָשָׂר שְׁמֹנֶה בֵּית וְיָלִיד סְנִיכָיו
 his trained H2593 servants born H3211 in his own house H1004 H8083 and eighteen H6240 three H7969
 וַיִּרְדּוּ עַד: יָמָא וְ
 hundred H3967 and pursued H7291 H5704 them unto Dan H1835

15 And he divided himself against them, he and his servants, by night, and smote them, and pursued them unto Hobah, which is on the left hand of Damascus.

וַעֲבַד יוֹהָ וְאֵל לַיְלָה עָלֵיהֶם וְנָחֵל קִי
 And he divided himself against them he and his servants
 by night and smote them and pursued them unto Hobah which is on the left hand
 of Damascus

16 And he brought back all the goods, and also brought again his brother Lot, and his goods, and the women also, and the people.

וְהָבִיאוּ אֶת לֹט וְאֶת הָאִשָּׁה וְאֶת הָעָם
 And he brought back all the goods and also brought again his brother Lot and his goods and the women also and the people

17 And the king of Sodom went out to meet him after his return from the slaughter of Chedorlaomer, and of the kings that were with him, at the valley of Shaveh, which is the king's dale.

שׁוּב וְ אַחֲרָי לִקְרָאתוֹ סֹדֶם הַמֶּלֶךְ: וַיֵּצֵא
 went out And the king of Sodom to meet him after his return
 H3318 H4428 H5467 H7125 H310 H7725

אֶת וְ אִשָּׁר הַמֶּלֶךְ: וְאֶת כְּדֻרְלַעַמֶּר אֶת מְהֻכּוֹת
 from the slaughter H5221 H853 of Chedorlaomer H3540 H853 And the king H4428 H834 H854

הַמֶּלֶךְ: עַמְּקֵה וְאִשָּׁר הַמֶּלֶךְ: עַמְּקֵה הַמֶּלֶךְ: עַמְּקֵה
 H413 dale H6010 of Shaveh H7740 which H1931 dale H6010 And the king H4428

18 And Melchizedek king of Salem brought forth bread and wine: and he was the priest of the most high God.

וַיָּבֵן לֶחֶם הוֹצִיא שֶׁלֹם מֶלֶךְ צִדְקַת מֶלְכִּי
 H0 And Melchizedek H4442 king H4428 of Salem H8004 brought forth H3318 bread H3899 and wine H3196

עֲלִיּוֹן: לֹא לְכֹהֵן וְהוּא
 H1931 and he was the priest H3548 God H410 of the most high H5945

19 And he blessed him, and said, Blessed be Abram of the most high God, possessor of heaven and earth:

עֲלֵי וֵן לֹא לְאַבְרָם בָּרַךְ וַיֹּאמֶר בָּרַךְ וֵן
 And he blessed H1288 him and said H559 And he blessed H1288 be Abram H87 God H410 of the most high H5945

וְאֶרֶץ: שָׁמַיִם קִנָּה הַ
 possessor H7069 of heaven H8064 and earth H776

20 And blessed be the most high God, which hath delivered thine enemies into thy hand. And he gave him tithes of all.

וְבָרוּךְ אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם
And blessed **God** **be the most high** **which hath delivered** **thine enemies**
H1288 H410 H5945 H834 H4042 H6862

בְּיָדְךָ וְהָיָה לְךָ
into thy hand **And he gave** **him tithes**
H3027 H5414 H0 H4643 H3605

21 And the king of Sodom said unto Abram, Give me the persons, and take the goods to thyself.

הִנֵּה פָשׁ לִי יִתֵּן אֲבֹרָם אֶל סֹדֵם מֶלֶךְ וַיֹּאמֶר
said **And the king** **of Sodom** **unto Abram** **Give** **me the persons**
H559 H4428 H5467 H413 H87 H5414 H0 H5315

לָךְ וְקִיַּמְתָּ
the goods **and take**
H7399 H3947 H0

22 And Abram said to the king of Sodom, I have lift up mine hand unto the LORD, the most high God, the possessor of heaven and earth,

וַיֹּאמֶר אֲבֹרָם אֶל מֶלֶךְ סֹדֵם הִנֵּה יָדִי
said **And Abram** **to the king** **of Sodom** **I have lift up** **mine hand**
H559 H87 H4428 H413 H5467 H7311 H3027

אֶל יְהוָה אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם וְהָאֲרֶץ
unto the LORD **God** **the most high** **the possessor** **of heaven** **and earth**
H413 H3068 H410 H5945 H7069 H8064 H776

23 That I will not take from a thread even to a shoelatchet, and that I will not take any thing that is thine, lest thou shouldest say, I have made Abram rich:

וְאֵם מִחוּט וְעַד שְׁרוֹן נָעַל וְאֵם
 That I will not take from a thread H5704 H8288 even to a shoelatchet That I will not
 H518 H2339 H5275 H518

וְלֹא אֶל הָאֵשֶׁר מִכָּל אֶקַּח תֹּאמַר
 take H3605 H834 H0 H3808 any thing that is thine lest thou shouldest say
 H3947 H559

אֲבֹרָם: אֶת הָעֶשֶׂה רְתִי אֲנִי
 H589 I have made H853 Abram H87
 H6238

24 Save only that which the young men have eaten, and the portion of the men which went with me, Aner, Eshcol, and Mamre; let them take and the portion

חֵלְקָם: הַנְּעָרִים אָכְלוּ וְאֵשֶׁר בְּקִי בָּלַעַד
 Save H7535 only that which have eaten the young men and the portion
 H1107 H834 H398 H5288 H2506

אֲשֶׁכָּ לְ עֲנֵר אֶת־י הָלַכְוּ אֲשֶׁר רְתִי הָאֲנָשִׁים
 H376 only that which which went with me Aner Eshcol
 H834 H1980 H854 H6063 H812

חֵלְקָם: יִקַּח וְהֵם וּמִמֶּנּוּ אֶת
 and Mamre let them take and the portion
 H4471 H1992 H3947 H2506